'n

評価グリッド: チリ住民参加型農村環境保全計画 運営指導調査(中間評価)

評価項目	調査項目	必要な情報・データ	情報源	調査方法
	上位目標の達成度(見込み)	内陸乾燥地域における9つの区の農業開発計画	区の開発計画	資料レビュー、インタビュー
		農家収入の変化を示す関連データ	住民(農家)、C/P	インタビュー
	プロジェクト目標達成度(見込み)	土壌保全技術を採用した農家数	INIAの資料、プロジェクト実績、C/P、専門家	資料レビュー、アンケート、インタビュー
		小規模灌漑を取り入れたサン・ホセ内の小区数	INIAの資料、プロジェクト実績、C/P、専門家	資料レビュー、アンケート、インタビュー
		作業委員会の機能状況(関連機関間の連携の頻度・質など)	プロジェクト活動記録、作業委員会	直接観察(視察)、W/S
	成果の達成度			
	成果 1	モデル小区ごとに策定された農業開発計画書	農業開発計画書	資料レビュー、インタビュー
		計画策定のプロセスに参加した農家の戸数、農民の数。本プロジェク	INIAの資料、プロジェクトの調査資料	資料レビュー
		ト研修参加者数、実証圃訪問農民数、農民支援プログラム申請農家数。	PO、モニタリング報告書	アンケート、インタビュー
	成果2	改善・開発された、土壌・水保全に関する技術	プロジェクト実績報告、C/P、専門家	資料レビュー、インタビュー、W/S
実績	成果 3	展示圏において確立された環境保全型の適正技術についての 作成されたマニュアル	プロジェクト実績記録,マニュアル	インタビュー、資料レビュー
		土壌と水保全に関する農民向けパンフレット	プロジェクト実績記録、C/P	アンケート、インタビュー、資料レビュー
	投入の実績	チリ側		
		*プロジェクトに必要な人員	モニタリング報告書	資料レビュー
		*プロジェクト実施に必要な経費と資材	モニタリング報告書	資料レビュー
		*実験・実証施設、日本人専門家執務室	モニタリング報告書	資料レビュー
		日本側		
		*專門家派遣	モニタリング報告書	資料レビュー
		*研修員受入	モニタリング報告書	資料レビュー
		*供与機材	モニタリング報告書	資料レビュー
		*現地コスト負担	モニタリング報告書	資料レビュー
	活動の進捗状況	プロジェクト進捗状況	モニタリング報告書	資料レビュー
			C/P, 専門家	アンケート、インタビュー、資料レビュー
	モニタリングの実施状況	モニタリングの仕組み	モニタリング報告書	資料レビュー
			モニタリング報告書、C/P、専門家	資料レビュー、インタビュー
		外部条件の変化への対応	モニタリング報告書、C/P、専門家	資料レビュー、インタビュー
		フィードバックの状況	モニタリング報告書、C/P、専門家	資料レビュー、インタビュー
実施プロセス	専門家とカウンターパートとの関係	コミュニケーションの状況	C/P, 専門家	インタビュー、直接観察
	受益者の事業への関わり方	農家のプロジェクトに関わる参加状況	C/P, 専門家、住民(農家)	アンケート、インタビュー、W/S
	相手国実施機関のオーナーシップ	INIAの参加の度合い	C/P、専門家	アンケート、インタビュー、直接観察
		予算の手当て	モニタリング報告書	ー アンケート、資料レビュー、インタビュー
		 カウンターパートの適正度	i i	アンケート、資料レビュー、インタビュー

評価項目	調査項目	必要な情報・データ	情報源	調査方法
1. 妥当性	1.1 上位目標とチリ国の開発政策との整合	チリの開発計画における農業分野に関する政策	国家開発計画(農業政策)	資料レビュー、インタビュー
被援助国のニーズ、政				
策との整合性、日本の	1.2 プロジェクト目標とチリ国開発政策と	農業政策におけるINIAの位置付け	農業省、牧畜研究所の政策	インタビュー、資料レビュー
援助事業としての妥当	の整合性	INIAのニーズとの整合性	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
性があるか。			住民(農家)、プロジェクトで実施した調	財資料レビュー、W/S
	1.3 プロジェクト目標のターゲットグルー	ターゲットグループのニーズ	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
	プのニーズとの整合性		住民	W/S
	1.4 上位目標の日本の開発援助政策との整	日本の国別援助方針(方針が策定されていなければ、援助実施指針)	JICAの関係資料	資料レビュー
	合性			
	1.5 プロジェクトデザインの妥当性	プロジェクト・デザインの経緯	JICAの関係資料	資料レビュー、アンケート、インタビュー
2 有効性 (日煙凌虚	2.1 プロジェクト目標の達成度合い	土壌保全技術を採用したサン・ホセの農家数	INIA, プロジェクトの資料、CPs、専門家	資料レビュー、インタビュー
度)				
プロジェクトの実施に		小規模灌漑を取り入れたサン・ホセの小区数	INIA,プロジェクトの資料、CPs、専門家	資料レビュー、インタビュー
より、期待される効果	2.2 プロジェクトの目標と成果の関連	各成果の貢献度合い	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
が得られているか? プロジェクトは有効で			C/P、専門家	アンケート、インタビュー
あるか?	2.3 外部条件の影響	プロジェクトの進捗を妨げる事例	C/P (含:作業委員会) 、専門家	アンケート、インタビュー
		プロジェクトを促進する事例	1	
3. 効率性	3.1日本側投入の適正度	専門家派遣(人数、タイミング、分野)	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
プロジェクトは効率的		供与機材(種類、数、タイミング)の適正	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
であるか。(投入され		研修員受入(タイミング、人数、研修内容)	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
に質源重に見合った成果が達成されている	3.2 チリ側投入の適正度	C/Pの配置(人数、タイミング、分野)	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
<i>p</i> ,)		プロジェクト運営費	モニタリング報告書	資料レビュー
		提供された施設設備の適正度	モニタリング報告書	資料レビュー
	3.3 投入の活用度	人材	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
		資材・機材	モニタリング報告書	資料レビュー
		業務費	モニタリング報告書	資料レビュー
	3.4 プロジェクト運営管理	プロジェクト運営委員会、合同調整委員会の実施状況	モニタリング報告書	資料レビュー
4. インパクト	4.1 貧困軽減への貢献度	上位目標の達成度合い	INIAの資料、モニタリング報告書	資料レビュー、W/S
プロジェクト実施の間	· \$		モニタリング報告書、住民(農家)	
接的・波及的効果はあ るか?	4.2 予想しなかったプラスの影響	INIA内、および他の機関への波及効果の事例、農家からの相談数、問い合わせ数	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
S # !			モニタリング報告書、住民(農家)	資料レビュー、W/S
	4.3 予想しなかったマイナスの影響	INIA内、関連機関及び農村での事例	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
			モニタリング報告書、住民(農家)	資料レビュー、W/S
1	4.4 外部条件による影響	上位目標到達へ影響を及ぼした外部条件	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
1			モニタリング報告書、作業委員会委員(CA	/ 資料レビュー、W/S
	4.5 波及効果	他の区や州からの間合状況	C/P、専門家、モニタリング報告書	インタビュー、資料レビュー

評価項目	調査項目	必要な情報・データ	情報源	調査方法
5. 自立発展性	5.1 政策的支援の継続、組織運営能力	関連規制、法制度の整備状況	農業省の政策	資料レビュー
ロジェクトの効果は][
	5.2 INIAの運営財源の確保の可能性	予算の確保、財政支援の継続性	農業省の政策、モニタリング報告書	資料レビュー
? (プロジェクト)効果を最大限活かし	1	施設、機材の保守、維持管理システム	C/P、専門家	アンケート、インタビュー
	5.3 移転した技術の定着と普及の仕組み	C/Pの定着度	モニタリング報告書	資料レビュー、アンケート、インタビュー
?)		自己評価	C/P、プロジェクトで実施した調査報告書	インタビュー、資料レビュー
		 機材維持管理能力	モニタリング報告書、保管現物	 資料レビュー、視察、インタビュー
	5.4 住民参加度(農家の参画度)	研修会、実証圃見学、政府支援申請状況など	住民(農家)、プロジェクト実績表	資料レビュー、W/S、インタビュー
	5.5 持続的効果の発現要因と阻害要因	住民が参加する理由、参加しない理由	プロジェクト実績表 C/P、専門家、住民(農家)	アンケート、インタビュー、W/S

評価グリッド: チリ住民参加型農村環境保全計画 運営指導調査(中間評価)

評価項目	調査項目	必要な情報・データ	調査結果。
	上位目標の達成	内陸乾燥地域における9つの区の農業開発計画	9 つの区のそれぞれの持続的農業にむけた農業開発計画はまだ存在していない。
	度(見込み)	農家収入の変化を示す関連データ	農家の収入増加を直接的に示す統計等は存在しないが、増収に直接的に結びつく生産量増加が起こり始めている。
	プロジェクト目標	土壌保全技術を採用した農家数	不耕起栽培など土壌保全技術を個別のもので数え上げれば、取り入れた農家数は既に30戸を超えている。
	達成度(見込み)	小規模灌漑を取り入れたサン・ホセ内の小区数	少なくとも2戸以上の農家が小規模灌漑を取り入れた小区(小流域)は、現在1つ。計画当初は、灌漑施設の共同利用を考えていたが、実際には「共同利用」という発想、実践のない地域であることが調査の結果判明。
		作業委員会の機能状況(関連機関間の連携の頻度・質など)	 労力を要するプロセスであるが、当初の調整困難は越えた。月1回継続的にこれまで19回開催。それ以外でも委員が現場などで連携を図るなどの努力が伺われ、委員間での関係は強い。各組織が提供するサービス内容あるいはアクセス方法などの影響も出てくる等、成果も少しずつ現れている。
	成果の達成度		
	成果1	モデル小区(小流域)ごとに策定された農業開発計画書	個別の条件に合わせた検討が進められている。
		計画策定のプロセスに参加した農家数、農民の数。本プロジェクト 研修参加者数、実証圃訪問農民数、農民支援プロ グラム申請農家数。	2002年10月現在で講習会参加者281人、2001年度実証團訪問者数743名、政府プログラム支援の一環INDAPプログラムに応募者した農民は80名。
実績	成果 2	改善・開発された、土壌・水保全に関する技術	完成したものはまだないが、改善・開発過程にあるもは10以上にのぼっている。①水の効率的管理方法、②取水システム、③水保存システム、④点滴灌漑とその適用面積拡大、⑤物理探査法による地下水探査の手法開発、⑥作物の新種導入及び在来種と新種の混合管理、⑦複合牧畜経営、⑧豆科多種栽培による土壌保全管理、⑨温室内点滴灌漑による多様な種類の野菜栽培、⑩土壌保全排水路
	成果 3	展示圃において確立された環境保全型の適正技術に ついての作成されたマニュアル	マニュアル化はまだであるが、展示囲において実証されている環境保全型適性技術が実証過程にある。
		土壌と水保全に関する農民向けパンフレット	5 つのパンフレットが予定されている内、1つパンフレットについて約90%まで出来上がっている。農民の理解を促進するための配慮がなされている。
	投入の実績	チリ側	
		*プロジェクトに必要な人員	実用人員は、マネージャーレベル2名、研究員23名、事務・補助レベル2名の合計27名が配置されている。詳細は、ミニッツANNEX7参照。
		*プロジェクト実施に必要な経費と資材(ローカルコスト)	63,852,000円。詳細は、ミニッツANNEX6参照。
		* 実証團、日本人専門家執務室	執務室は供与済み。実証圃も設置済み。
		日本側	
		*専門家派遣	長期専門家6人、短期専門家14人。詳細はANNEX 3 参照。
		*研修員受入	18人。分野など詳細はミニッツANNEX 4 参照。
		*供与機材	544,737,375米ドル。詳細はミニッツANNEX 5 参照。
]		*現地コスト負担	24,212,000円。詳細は、ミニッツANNEX6参照。

	1
1	_
,	_
*	
	i

評価項目	調査項目	必要な情報・データ	調査結果
	活動の進捗状況	プロジェクト進捗状況	活動は概ね予定どおり進められている。詳細は、ミニッツANNEX8参照。
			詳細は別添活動進捗状況参照。
	モニタリングの実施 状況	モニタリングの仕組み	6ヶ月ごとに実施。チリ側では第8州農業大臣あて報告されている。本中間評価にて変更になった指標に沿うデータを取りやすくするために、住民参加台帳に指標1ー2にかかる項目を加える予定。
		外部条件の変化への対応	外部条件の大きな変動はない。
		内部下の状況(フィードバック状況)	学術的な研究内容に関するフィードバックはあるが、モニタリング結果を即座に反映できるアドミニストレーションのシステムが存在しているわけではない。
実施プロセス	専門家とカウンター パートとの関係	コミュニケーションの状況	言葉によるコミュニケーションの困難がある。但し、本人の努力、あるいは通訳を雇用するなどの組織としての努力が認められる。
	受益者の事業への関 わり方	農民のプロジェクトに関わる参加状況	容易ではないものの、参加への努力の結果、意欲を持つ農民がプロジェクトに参画してくるようになった。
	相手国実施機関の オーナーシップ	INIAの参加の度合い	参加度は高い。カウンターパートが兼任者であることが多く、時間や責任において負担が大きいにも関わらず、努力がなされている。
		予算の手当て	現段階では問題がないが、プロジェクト終了後について保障するものが特に存在しているわけではない。
		 カウンターパートの適正度	カウンターパートの資質は高い。

•

Project Period: 1 March 2000 ~ 28 February, 2005 Target Group: Farmers in San Jose

NARRATIVE SUMMARY	OBJECTIVELY VERIFIABLE INDICATORS	Means of Verification	IMPORTANT ASSUMPTIONS
OVERALL GOAL Sustainable agriculture and poverty alleviation will be promoted through a tand and water conservation program at small-scale watershed areas in an inland dry region.	Useful programs of agricultural development will be made out in 9 counties in inland region through the soil and water conservation.	- Agricultural development progaram of county	Economic conditions are stable Problems of lot possession do not block application of the program
PROJECT PURPOSE Integrated fand and water conservation technology for sustainable agriculture development will be verified at small scale watershed in Ninhue County, Region VIII.	At least 30 farm households in San Jose will adopt the technology of soil conservation. The technology of small-scale irrigation will be adopted at 5 sub-sectors of sector San Jose.	Study about the results Study about the results	Agricultural policies of the Ministry of Agriculture do not change. Natural condition does not change suddenly.
OUTPUTS 1 Elaborating the appropriate rural development plan at small-scale watershed level.	A program of appropriate agricultural development will be made out.	1 Development Program	
2 Improving technology for soil / water conservation.	Soil and water conservation management systems will be developed at small watershed level.	2 Technical report	
Veritying the practical integrated technology for soil / water conservation.	Appropriate technology at the type of environmental conservation will be validated at the demonstration field at small-scale watershed.	3 Technical Report	
ACTIVITIES	INPUTS		
Resources assesment and land use designing of small-scale	Japanese Side	Chilean Side	
watershed area 1-1 Water resource assessment 1-2 Social and economic study 1-3 Soil erosion status survey 1-4 Land use planning 2 Improvement of soil / water conservation technologies 2-1 Improvement of small-scale by water saving irrigation technology. 2-2 Improvement of water resources development technology (surface run off, underground water) 2-3 Improvement of soil management and conservation technology 3 Verification of Integrated technology 3-1 Verification and field demonstration of conservative soil / water and effective technology for utilization 3-2 Preparation of manuals for soil and water conservation	1 Dispatch of experts 1.1 Dispatch of long-term experts 1) Chief Advisor 2) Coordinator 3) Irrigation / water resources 4) Soil management 5) Farming / cultivation 1.2 Short-term experts Groundwater survey, Geophysical exploration Small-scale imigation (water-saving, drip) Soil physics, Soil chemistry, GIS Cultivation Farm management Development economy Economic project evaluation Participatory survey and planning method Other necessary experts 2 Provision of machinery, Equipment and Materials 3 C/P training in Japan	1 Assignment of C/P (for each long-term expert, and suitable number of C/P for each short-term expert) 2 Assignment of responsible person (Project director, Project manager) 3 Assignment of administrative person 4 Budget allocation (including experiences for demo farm operation) 5 Project office, facilities (for 5 experts), land for verification and demonstration	The following organizations make an agreement of cooperation on each charge. (AGCI, ODEPA, SEREMI, INIA,INDAP, CNR, SAG, CONAF, Ninhue county office)
3-2 Preparation of manuals for soil and water conservation			

711

プロジェクト活動状況表

2002年11月08日

ſ	詳細 PO による活動計画								プロジェクトの活	動状況	現時点での実績・評		最終到達
ſ	大項目	中項目	小項目	1	2	3	4	5	現在までの実施状況	今後の実施課題	価	度(%)	目標
ſ	I .ベー	1. 農 家 調	1) 農村経	*					1)ベースライン調査	特になし	1)サンホセ地区を含	100	プロジェ
	スライン	査(営農調	済社会調						2)社会・経済調査	(2000 年度で終了)	む内陸乾燥地域にお	i	クト対象
	調査	査)	查						3)サンホセ地区農家の現状と診断(2000)		ける農家の現状を把		地域の農
-									(短期専門家)		握した。		業生産、農
		ļ							4)住民参加·計画手法調査(2000)(短期専				家の社会
-								, ;	門家)		2)プロジェクトの計		経済状況、
-									5)農村社会調査(2002)(短期専門家)		画推進、評価等で有		の実態が
									6)サンホセ地区における INDAP 計画需		効に活用できる。		明らかに
1									要調査(Demanda a los Programas de				なる。
									INDAP de los Agricultoresdel Sector		3)プロジェクト関係		
			,						SAN JOSE, Comuna de NINHUE;		機関等で活用されて		
			İ						Provincia de NUBLE, WI		いる。		内陸乾燥
									Region)(2001)				地におけ
							.		7)サンホセ地区農家基本調査(Lista				る持続的
									Basica de habitantes del Sector SAN JOSE)(2001)				農業開発
									8)ニンウエ区の社会・経済調査(Estudio				に必要な
									Socioeconomico Comuna de				総合技術
									NINHUE; Recopilacion de				確立のた
		İ							Antecedentes)(2001)				めの問題
									等によって、プロジェクト対象地域の現				点、改善計
1						ĺ		1	状・問題点、農家の意向等を把握。				画が明ら
	İ							ĺ	報告書:				かになる。
		Ì						}	上記 1)~8)の各報告書のほか、				
									9)チリ住民参加型農村環境保全計画				
						ļ			(CADEPA)対象地区 チリ国、第8州、				
]							NINHUE 区、SAN JOSE 地区の現状				İ
		İ	ĺ						(2001)				
			1		-				10)Linea Base Sector SAN JOSE,	İ			
									Comuna de NINHUE, WI Region,				
		1							CHILE(2001)				
		urial and							11)Transferencia de Tecnologias de				
		1	-						Riego y Proteccion de Recursos				1
									Naturales en la Comuna de NINHUE				

۱	_
١	_
,	4
	ı

	2)作物生産技術現況調査	*	y PORTEZUELO, 畑 Region Primera Etapa No.1(2001) 12)同 No.2(2001) 13)同 No.3(2002) 1)上記アンケート、聞き取りおよびコムギの坪刈り調査等によって、主要作物の生産現況を把握。報告書:上記 1)~13)の各報告書ほか、14)Situacion actual de rendimiento de trigo en la sector San Jose, la comuna	特になし (2000 年度で終了)	1)農民が作物の生産性低下の原因のいくつかを認識した。	100	
2. 土 壌 基 礎調査	1)食現 土被調 生保況 生保況 管技調	*	de Ninhue. (2002)(長期専門家業務報告会) 1)アンケート調査で土壌劣化に対するサンホセ農民の意識とニーズを調査。 2)土壌浸食の実態及びメカニズム調査。報告書: 1)上記 I-1·1)の 1)のほか、 2)土壌管理および土壌物理短期専門家報告書 2002 年度補完調査(土壌図作成調査時) 1)アンケート調査で土壌管理・保全に対する農民の意識と要望を調査。 2)サンホセ地区の土壌肥沃度の現況をバルベッチョ農法コムギ畑で調査。 3)貯水溝設置の土壌水分保持効果をテンションメータで調査。報告書: 1)上記 I-1·1)の 1)のほか、 2)土壌管理短期専門家報告書	主張佼良の進展と被害状況の観察を継続	・84%の場合の ・84%の場合の ・84%の ・84が	100	土に害の全明な壌よと土技らる。食被民保がに

	1 1 1 1/27 177 41	1 (Ar) or eq 26 (1.) which are the - the La	T	12.		
3. 水資	1)水資源 *	・水資源開発法と利用現況の調査	・2000 年度で終了	・サンホセの乾期に	100	水資源の
源基礎調	利用現況	↓ ↓ 報告書:		おける水資源の逼迫		利用現況、
査	調査	1)Estudio Linea Basica		状況が把握された。		灌溉技術
		Comuna de Ninhue, Agosto 2000		・サンホセの乾期に		レベルが
	2)小規模	・小規模灌漑の実施状況調査	・2000 年度で終了	は渓流水の多くが枯	100	明らかに
	灌漑技術 *			渇することが把握さ		なる。
	現況調査	報告書:		れた。		
		1)Estudio Linea Basica		・灌漑用水源は浅井		
		Comuna de Ninhue, Agosto 2000		戸に依存し、農家は		
				深井戸を掘削する資		
				金を十分持ち合わせ		
				エと「カ持ち日わら ていないことが明ら		
				かになった。	:	
				・農家はボンプの電		
				気代のため水を十分		
				に利用できない。		
				・ニンウエ区の灌漑		
				総面積は 10ha 位で		
				極めて少ないこと、		
				果樹、野菜類への点		
				滴灌漑が多くを占め		
				ることが把握され		
				た。		
					,	
	····	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				

プロジェクト活動状況表

	詳細 PO (による活動計	画					プロジェクトの活	動 状 況	現時点での実績・評。	達成	最終到達
大項目	中項目	小項目		2	3	4	5	現在までの実施状況	今後の実施課題	価	度(%)	目標
Ⅱ.小流	1. 水資源	1)地形図	*					・サンホセ地区の 1/5,000 地形図の作成	・2000 年度で終了	・作成された地形図	100	・表流水、
域におけ	評価	の作成						報告書:		は CADEPA プロジ		地下水賦
る天然資								1)サンホセ地区の 1/5,000 地形図、		ェクトの基本図とし		存量の予
源評価と								JICA、2001年3月		て、各種活動におい		測手法が
土地利用	-	0 \ - 4 30		*		*	*	・サンホセに隣接する地区における雨量	はT計M国内の左	て活用されている。	50	開発され
計画		2)気象調	"	"	"	"	"	データの収集と解析	・実証試験圃での気 象調査を継続	・確率年雨量、雨期	30	る。
		査						・実証試験圃場における気象観測の実施	表調宜で松祝 ・サンホセならびに	雨量が溜池貯水量の		·物理探査
								報告書:	隣接する地区におけ	予測に活用された。	ĺ	法による
			}					1)Caracter especifico de precipitacion	る確率雨量の算定	・表面流出率は、溜		深層地下
						1		alrededor de laComuna Ninhue San	STET-MEV开化	池貯水量の予測に活		水調査法
								Jose WRegion, Mayo 2002,長期専門家 業務報告会,		用された。		が開発さ
								表统和日本, 2)Comision Nacional de Riego,		・物理探査結果を基		れる。 ・浅井戸、
				}	ł		ĺ	Informe de AvanceNo.3, Abril 2001, \mathcal{F}		に、実証試験圃場に 隣接する渓流で深さ		・伐开戸、 溜池、深井
								リ国家灌漑委員会委託業務報告書		28m の深井戸を試		価他、休开 戸の複合
							ŀ	3)Reunion Comite de Coordinacion		掘し、果樹と野菜の		水源を対し
								Conjunto del Proyecto CADEPA, Junio		□温し、水岡しお木い		象とした
Ì								2002, CADEPA 合同委員会報告書		・地下水の物理探査		水利用計
		3)表流水		-	ļ	ļ			・表流水流出率の精	に係る調査は、南米		画が策定
		一河川、渓	*	*	*	*	*	・サンホセ地区の3つの流域における表	度向上	における先進事例で	50	される。
		流調査					İ	流水を測定	・ピーク流出率の算	ある。		・サンホセ
	ļ	1						・表流水流出率、ピーク流量の算定	定	・物理探査結果から、		における
								報告書:	・流域の管理状況と	深井戸の試掘地点を		表流水、地
								1)Riego y Recursos Hidricos, Reunion Comite de Coordinacion Conjunto del	表流水流出率の関係	選定する手法が明ら		下水の利
]						Proyecto CADEPA, Octubre 2001,	を解明	かにされた。		用方法が
								CADEPA 合同委員会報告書	・今後も継続実施し、	・半乾燥地における		開発され
		Į						2)Comision Nacional de Riego,	データを灌漑/水資	水収支解析への、タ		る。
	}	1						Informe de Avance No.1, Noviembre	源に係る設計流量に	ンクモデル法の適用		
								2001, 国家灌溉委員会委託業務報告書	供する。	の可能性が得られ		
								3)Comision Nacional de Riego,		た。	1	
								Informe de Avance No.2, Diciembre				
								2001, 国家灌溉委員会委託業務報告書				
								4)Comision Nacional de Riego,				
L	I	L	1		<u> </u>	1	<u> </u>	Informe de Avance No.3. Abril 2002.	L	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>

116 -

<u> </u>	
17	
ł	

						Informe de Avance No.3, Abril 2002,		
4)地下水 調査 (1)物理 探査	*	*	*	*	*	国家灌漑委員会委託業務報告書 ・サンホセ地区の3ヵ所における物理探査(電磁波、電気探査)の実施報告書: 1)水資源(物理探査)に係る技術指導報告書(短期)、JICA、2001年3月 2)Aplicacion de unametodologia para deteccion de Aguas en Zonas Fracturadas en Secano Interior de CHILE, II Encuentro de las Aguas, Octubre 2001 3)Comision Nacional de Riego, Informe de Avance No.3, Abril 2002,	・深井戸掘削候補地点の選定手法の改善	50
(0) 11 =	*	*	*	*	*	国家灌漑委員会委託業務報告書 4)Informe de InstruccionesTecnicas para Recursos de Agua, Reunion Comite de Coordinacion Conjunto del Proyecto CADEPA, Junio 2002, CADEPA 合同委員会報告書 ・サンホセ地区の3ヵ所におけるγ-Ray	· 深井戸掘削候補地	50
(2)地下 水調査						法による地下水調査の実施 ・サンホセ地区の 20 本の浅井戸の水位 観測の実施 ・サンホセ地区の 60 本の浅井戸の揚水 試験(透水係数)の実施 報告書: 1)水資源(物理探査)に係る技術指導報 告書(短期)、JICA、2001年3月	点の選定手法の改善 ・浅層地下水賦存量 の予測 ・浅井戸掘削候補地 点の選定手法の改善	
(3)試錐調査		*				・物理探査結果を基に、実証試験圃場に 隣接する渓流で深さ 28m の深井戸を試 掘し、実証試験圃場の果樹と野菜の灌漑 用水に利用。	・深層地下水賦存の 有望地点での試錐調 査	80
(4) 水収 支計算			*	*	*	・今までに得られた降雨、表流水、水面 蒸発量、土壌水分データを基に、簡素化 した1段のタンクモデルを用いて、水収 支を試算。	・水収支解析モデル	30

-
-
∞
,

							報告書: 1) Comision Nacional de Riego, Informe de Avance No.3, Abril 2002, 国家灌溉委員会委託業務報告				
ì	2. 社 会 経 斉調査(小 流域)	1) 社 会 的·地理的 条件調査					小項目 I ·1·1)と同じ。農村社会の社会経済調査。 報告書:小項目 I ·1·1)と同じ。	特になし (2000 年度で終了)	ベースライン調査等 を通じてサンホセの 農村社会、農家経営、	100	
		2) 農 家 経 済、経営状 況調査			*	*	小項目 I ·1·1)と同じ。 報告書:小項目 I ·1·1)と同じ	1)必要に応じ逐次補 充。 2)最終年次に、プロ ジェクトの成果を評 価するための調査	栽培技術力等に関す る状況を把握した。	80	
		3) 栽培技術力調査	*				小項目 I -1-2)と同じ。農村社会の社会経済調査。 報告書:小項目 I -1-2)と同じ			100	
		4)作物栽培データ 整理	*		*	*	1)INIA の研究成果・技術資料を初め、 国内外の資料等を調査・収集・整理を継 続。 2)小項目 I -1-2)のほか、実証試験圃等で の試験・調査データを収集・整理・活用。 報告書:小項目 I -1-2)と同じ。	必要に応じ逐次補 充・整理し、マニュ アル作成等に活用。		50	
, ,	3. 土 壌 浸 食度調査	1) 土壤浸食被害状況調査		*			・GIS 手法を用い、USLE 式によるサンホセ地区の土壌浸食量を予測報告書: 1) GIS 短期専門家報告書 2)土壌物理短期専門家報告書 3)土壌保全短期専門家報告書	・予測精度向上のた め本調査を 2005 年 まで継続実施	・USLE 式を使い GIS手法によりサン ホセ地区の土壌流亡 量を予測(土壌係数、 耕作係数は仮定)。 ・土壌浸食プロット	30	·小流域に おけ食食 壌 り が になる。
		 生壌浸食プロット試験析・プロット 試験準備 	*	*	*		・実証圃内に 18 区のプロット(自然草地、パルペッチョ、不耕起栽培各 3 連復、傾斜度 10%,20%の 2 タイプ)を設置、降雨によるエロージョン量調査・実証圃においてガリ進行調査実施中(一つのガリを選定、地形図の作成)	・プロット試験の調 査分析を継続実施 ・ガリ進展に関する データとしては地形 図は不十分	試験により導入栽培 法(不耕起栽培)の伝 統的耕法に対する土 壌流亡量削減効果を 数量的に把握してい る。	30	

į
119
i

	・ガリ調査 準備 ・解析	*	・土壌の物理的性状の分類を実施 ・調査手法の改善のため対象のガリを5 つに拡大。次年度には水の移動状況を調 査予定。 ・実証圃において糸張り法によるガリ進 展状況の調査を実施。 ・土壌の浸食量と流出水量の測定を継 続。		の試験区を更に設置		
4. 土地利用計画	1) 水) 水) 用 (次) 水 地の作 が 地の作 が 地の作	* * *	・サンホセ地区を対象に、各種の灌漑用水源の確保法、および貯水法の特徴、農家施工の可能性の検討。 ・農家施工の可能性、水源水量の逼迫状況から、点滴灌漑の有用性を明確化。 ・サンホセ流域を対象に、年間最大利用可能な表流水量、地下水量、およびブドウ、オリーブ、ピスタチオの灌漑可能面積の試算。 ・サンホセとサンタロサ地区を対象に、水資源適地選定図を作成。報告書: 1)現地適用化活動費報告書・サンホセ、サンタロサ地区の水資源適地選定図、JICA、2002年3月 2)Comision Nacional de Riego, Informe de Avance No.3, Abril 2002, 国家灌漑委員会委託業務報告書3)Comision Nacional de Riego, Informe de Avance No.4, Julio 2002, 国家灌漑委員会委託業務報告書4)Comision Nacional de Riego, Informe de Avance No.5, Octubre 2002, 国家灌漑委員会委託業務報告書5)Reunion Comite de Coordinacion Conjunto del Proyecto CADEPA, Junio 2002, CADEPA 合同委員会報告書	・を流算門デン資す・ア地とは、浅田に開展のし、では、対計・利益のは、大田のののでは、対計・利益ののでは、対対ができる。 カー・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	灌漑用水源と体やに では、地 を主流水がに にしとやでは では、地 では、地 では、地 では、地 では、地 では、地 では、地 では、地 では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、	40	水利モ壌策ら流地画さ資用デ保なな域利がれ源営い全どるの用作るの農土対か小土計成

1	
120	
4	

		Υ	7.	τ.	r		T	1	r
	3) 土 壌 図	*	*	*	*	・農家圃場での土壌性状の分類	·継続実施	・ニンウエ区の農家	40
	(土壌改					・ニンウエ区の 34,000ha(2001 年度	1		
	良、施肥)					10,000ha、2002 年度 10,000ha)につい		1	
	の作成	1				て 100ha に 1 点の割合で、土壌調査(土	良と施肥のための土	1	
	1	1				壌養分、物理的性状、地形、植生)を実	壌図を作成	される。	
]				Ì	施。			
						・土壌肥沃度管理、作物栽培に推奨され			
						る施肥計画、土壌保全のためにニンウエ			
						区を対象に土壌図を作成。			
						報告書:			
						1)土壌改良と施肥のための土壌図			
						2002 年 3 月、JICA			
						2) JICA 専門家報告「ニンウエ区北部の			
			*	*	*	土壌の特徴			
	4) 営農モ		 	-			白 <u>奶百日码曲要3.5</u>	農曲エジュナ海供山	
	デルの作		1			小項目 I -1-1)の農村社会の社会経済調	自給自足的農業から	営農モデルを準備中	10
	成					査結果から、家族状況、土地所有、自然、	良質な農産物を生産		
	///					土壌、換金作目がない自給自足的営農形	できる営農に変える		
		İ				態等の現況を把握。	営農モデルの作成		
	5) 栽培カ	+	*	*			・主要作物を対象に	CADEPA2002 年カ	
	レンダー		*	*	*	1)C/P と共同で案を検討中。	・王安作物を対象に 作成、活用。	レンダーが作成さ	10
	の作成					2) 月別農作業の要点を記載した		れ、プロジェクト関	
1	1772					CADEPA2002 カレンダーを作成。	CIIDDIIIIDOO 7	係機関等に配布。	
1	1		l			711/240	レンダー作成時に月		
		ļ	ļ	<u></u>			別作業要点を改訂。		
	6)土壌保	*	*	*	*	・実証圃において貯水溝を掘り、松など	特性がみませば四日	・農家圃場への植樹	25
	全のため					7 樹種 CONAF 工法で植林。松の活着率	・植栽松の枯死原因	のため CONAF の補	25
	の緑化					が悪い。	の究明と実証圃での	助事業を推奨する。	:
1	1				ł	・浸透溝の効果をテンシオメータで調査	再植林	・松の枯死原因を究	
	1					・サンホセで 2001 年度に 27 戸が 22ha	・農家への植林技術	明する。	
						に松、ユーカリを植林。しかし一部の苗	の指導。	明りる。 ・エロージョン防止	
						が枯死。			
						報告書:		に有効な樹種、草種	
						1)土壌管理専門家報告「テンシオメータ		の検討が必要であ	
						で測定した貯水溝の効果」		る。	
		ļ				、187年レルガ州・7別木」	***************************************		
	7) 機 械 共	*	*	*	*	・サンホセ地区の 12 名の農民(うち女性	・収穫機械の講習会	曲光松法	30
<u> </u>	回利田以	1		لــــا	l	/ * 3. CABIC V 14 石V展八() 5 女住	1人で成成の再百会	・農業機械操作講習	

同利用グ ループの 設立支援	2 名)に対して農業機械操作講習会を開催、免許証を取得。また、畜力播種機による播種作業に従事。 ・サンホセ地区ほかの農家を対象に、不耕起栽培、農業機械に関する現地研修会10 回以上開催。延べ 700 名以上の農家が参加。	・機械共同利用グル ープの組織化支援	会を開くことで農業 機械への関心が高ま っている。		
----------------------	---	-----------------------	---------------------------------	--	--

	詳細 PO	による活動計	画					プロジェクトの活	動 状 況	現時点での実績・評	達成	
大項目	中項目	小項目	1	2	3	4	5	現在までの実施状況	今後の実施課題	価	度(%)	目標
Ⅲ . 土 壌・水保 全技術の 改善	1. 小規 模灌漑技 術の改善	1)点滴灌 溉技術			*	*	*	・サンホセおよび近在地区における既存の灌漑用水源、取水ポンプ、配水槽、末端灌漑施設の特性を調査。報告書: 1)小規模灌漑に係る技術指導報告書(短期)、JICA、2001年11月 2)Informe del Experto(Corto plazo)del Riego a Pequena Escala., Reunion Comite de Coordinacion Conjunto del Proyecto CADEPA, Junio 2002, CADEPA 合同委員会報告書	・果樹の成長促進と早期結実のための最適灌漑水量の解明。	・施設整備費の節減、 農家施工、領点より、 農家施工、観点より、 浅井でで、 浅井でで、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、	30	低で理な点及の術さ・一スコ維が小滴び建がれすハトス持容規灌溜設開る一一技ト管易模漑池技発。タベ術
	2. 水 資 源 開 発 技 術 の改善	1)小規模 溜池			*	*		・サンホセおよび近在地区における、溜 池利用の実態調査を実施。 ・オーストラリア型タンクを実証試験圃 に設置し、溜池の概略計画を作成。 報告書: 1)溜池築造に係る技術指導報告書(短 専)、JICA、2002年3月 2)Informe del Experto(Cortoplazo) de la Construccion de Enbalse., Reunion Comite de Coordinacion Conjunto del Proyecto CADEPA, Junio 2002, CADEPA 合同委員会報告書	・農地流出水のウォーターハーベス ・渓流水水源を施設・急にでの Zanja (透溝)の機能解明 ・溜池滞砂量推定の を を を を を を を を を を を を を を を を を を を	・サンホセ地区における溜池の水源として、雨期の表流水が有望であることを明らかにした。	50	の低雅が地漑開る。ト管易水術さ
		2)地下水 灌漑			*	*		・実証試験圃場内に深さ 10m、隣接する 渓流に深さ 28m の井戸を掘削して、果 樹及び野菜の灌漑用水として利用。	・灌漑施設の耐久性 の調査		50	
		3)水資源 開発実証 試験	*	*	*	*	*	・実証試験圃場において、浅井戸、深井 戸およびオーストラリア型タンクを併 用した灌漑用水源の確保に係る実証試 験を実施中。	・継続実施		50	

1	
١	
N	
Ç	2

3. 土 壌 管 理·保全技 術の改善	1) 不 耕 起 栽培技術	*	*	* *	・不耕起栽培適地圃場基準 (案) 作成 に性調査 ンホセ農民の関心が ・不耕起播種のための適土壌基準(案)作 ・不耕起栽培による 増大 (2002 年度は	25 培 土 技	排体壌がれ
					成 ・不耕起播種とチーゼル耕播種(簡易耕)の比較試験 ・畜力播種機の性能調査 報告書: 1)土壌管理短期専門家報告書 2)土壌化学短期専門家報告書 3)専門家報告「不耕起播種適土壌基準」 ・ 注寒肥沃度、土壌保 30 戸を超過)。 ・今後、不耕起栽培 によるエロージョン 6 6 7 7 7 7 7 7 7 7		
	2)作物に 適した施 肥技術	*	*	* *	4)専門家報告「不耕起播種機の性能」 ・不耕起栽培体系の土壌中肥料成分の分析調査 ・豆科作物の土壌肥沃度向上に関する実証試験を実施報告書: 専門家報告「不耕起播種栽培における肥料の行方」 ・不耕起栽培における肥機能調査 ・不耕起栽培における肥機能調査 ・の試験により施肥量を減らす検討が必要。	10	
	3) 果樹・ 豆類の土 壌改良技 術	*	*	* *	・実証試験圃のブドウ、オリーブ、ビス タチオの点滴灌漑において潅水時期を 把握するためテンシオメータを利用 ・サブソイラーの土壌水分増加効果の検 討	10	
	4)作物残 渣の堆肥 化技術	*	*	* *	・土壌中での堆肥の分解特性を知るため 実証圃の深さ 5cm と 1cm の地温経過を 測定中 ・麦藁など地域の有機物の分解性測定の 進備中	20	

詳細 PO による活動計画								プロジェクトの活	動状況	現時点での実績・評	達成	最終到達
大項目	中項目	小項目	1	2	3	4	5	現在までの実施状況	今後の実施課題	価	度(%)	目標
IV.総合	1.土壌・水		*	*	*	*	*	・実証試験圃場でブドウ、オリーブ、ピ スタチオの灌漑栽培を行い、生育は順調		・地下水、貯水タン ク利用による果樹灌	50	水資源が確保され、
技術の実	保全およびたがは	培灌溉技							の失証とマーエアルの作成	2 利用による未倒催 測が試行された。		果樹・野菜
証・マニーュアル作	び有効技	術						に推移。 ・PRODESAL でオリーブ栽培を計画し	O) F.D.C.	・サンホセの8戸の		の灌漑栽
成	術の実証							「・PRODESAL Caりーク栽培を計画しているサンホセ地区の8戸の農家の灌		農家が INDAP の補		培が推進
八人								統計画を作成。農家は点滴灌漑施設を建	\$	助を受けて、点滴灌		されると
			}					設中。		漑施設を建設中。		ともに、関
						ŀ		敬 。 報告書:		I IPENERA C ACIAC 1 0		連するマ
						1		1)Comision Nacional de Riego,				ニュアル
								Informe de Avance No.1, Abril 2002,				が作成さ
					1			国家灌溉委員会委託業務報告書				れる。
			ļ					2)Comision Nacional de Riego,			:	
								Informe de Avance No.3, Julio 2002, 国家灌漑委員会委託業務報告書				
		***************************************	ļ <u>.</u>		ļ <u>.</u>	*						,
		2)溜池·地	•		^	Î	^	 ・実証試験圃場にオーストラリア型タン	・溜池・地下水利用		30	
		下水利用						クを設置するとともに、溜池の概略設計	技術の実証とマニュ		50	
		技術						を実施。	アルの作成			
							1	報告書:				
						1		1)溜池築造に係る技術指導報告書(短				
			1	*	*	*	*	期)、JICA、2002 年 3 月 ・露地栽培の灌漑基礎諸元に係る資料を	-ibrk-mir		25	
		3)野菜な						・路心私行の催风を促出力に休る負件を 収集。	・実証試験圃場のビ			
		どの灌漑技術	ļ					^^未。 ・実証試験圃場のビニールハウスに点滴	ニルハウスにおける 灌漑技術の実証とマ			
		7又7円						灌漑施設を設置した。	確就投術の表証とマ ニュアルの作成			
			ļ	*	*	*	*		・小麦、豆科作物の		30	 不耕起栽
		4) 不耕起						·2001 年度は農家数 22 戸、18.6ha、2002	ローテーション効果	・不耕起栽培を新た	ა∪	1年をどの
		栽培技術						年度は農家数 46 戸、55.5ha で実施	の経年調査	に取り入れた農家が		効果的な
	,							・不耕起栽培を始めとする環境保全型技	・多数の農家の不耕	2002年度は30戸を		総合的土
								術の理解を深めるため、生徒や農業者に	起播種希望に対処で	超えた。		壤水保全
								講座を開催	きる農機具の効率的	・持続的農業の基幹		技術が実
						1			利用など管理体制の	技術として不耕起栽培技術が確立される		証される。
			<u>L</u>	<u></u>	<u> </u>	<u>L</u>			検討	TOTAL OF THE ALCOHOLO		

	5) 作物に 適した施 肥技術	*	*	*	*	・農家が不耕起栽培を行う際に土壌の養 分分析を実施。	・土壌肥沃度向上に 対する豆科作物導入 効果の実証	を通じて農家の能力 が向上する。	5	モデル地域で実証された技術がマニ
	6)果樹·豆 類土壤改 良技術	*	*	*	*	PECA での点滴灌漑によるブドウ、オリーブ、ピスタチオ栽培の土壌肥沃度等の調査			10	州かマー ユアルを 通じて紹 介される。
	7)作物残 さの堆肥 化技術		*		*		ビニールハウスでの 野菜栽培における有 機物の利用方法調査		0	視聴覚機 材を利用 した講習
	8) 自 家 家 畜 糞 尿 利 用 野 菜 生 産		*	×	*	PECA のビニールハウスで試験を実施	堆肥の成分等を調査		10	会会、が開発され、たれれたなれた。
	9)新規作 物選定·栽培技術	*	*	*	*	1)北米大陸南西部乾燥地域に自生するホホバは、殆どが枯死(生存率 10%)したため、試験を中止。 2)ピスタチオ4品種(各6本)、オリーブ5品種(各10本)、ブドウ3品種(各50本)を植栽。生育は良好。 3)ビニールハウス(120㎡)を建設し、野菜類など新品種の導入・栽培試験中。	2)永年性作物は永続 的な取り組みが必	この地域の気候など 複雑な自然環境が農 作物の種類を制限し ている。 ピスタチオ、オリー ブ、ブドウの生育は 良好で問題なし。	50	術が他の 地域に波 及する。
	10)低投入 省力栽培 技術	*	*	*	*	1)実証試験圃において、不耕起栽培による豆類、豆科牧草類、コムギ等の穀類を組み合わせた輪作体系の確立を計画し、2001 年から実施。 2)2001 年の豆類の発芽不良、2002 年の豆科牧草の生産不良のため、PECA の土地利用計画を一部変更。	1)輪作体系の営農的 評価に向けを検討 アルの作成を検討 2)現地で利用のみで 資材は麦藁等他のみ る。おが屑検討が が導入の検討が必要。 3)果樹に対する灌漑 は海の関系が必要		20	

1	
\sim	
9	

							技術の開発が必要。		
	11)高品質 安定生産 技術	*	*		*	1)ビニールハウス(120 ㎡)を建設し、トマト等野菜類の高品質安定生産技術の開発を実施中。 2)供与機材(高速液体クロマトグラフィーほか)を活用して、ブドウ・ワインの品質向上・銘柄化を計画中。	収入増につながる作物の種類(野菜、花、豆等)増の可能性を	換金作物のないサン ホセ地区では、資金、 灌漑、市場等が確保 されれば増加する見	20
	12)持続的 農業生産 技術	*	*	*	*	1)CONAF 工法による松他 7 樹種を植栽 した実証試験圃で、植林、家畜飼料、小 家畜を組み合わせた農畜林複合体系の 確立を計画。 2)上記iv·1·10 と同じ 3)小麦、豆科牧草、豆類による輪作試験 を実施	1)樹木の生育が悪い ので補植が必要。 2)樹木が育った段階 で、小家畜を放牧し、 農畜林複合経営を検 討。 3) 上記iv·1-10 と同 じ		20
2.土壌·水 保全に関	1)調査·計 画・評価	*	*	*	*	・短期専門家の報告書を西訳	・マニュアル構成案 の検討		15
するマニュアルの作成	2)灌漑/水	*	*	*	*	・目次案を検討。 ・水資源(地下水調査、物理探査)、小 規模灌漑、溜池築造技術に係る短期専門 家報告書を西訳 ・2001 年度水資源適地選定図を作成	・マニュアル構成案 の検討		20
	3) 土壌管理	*	*	*	*	・土壌管理に関する日本人専門家の報告書を西訳。 土壌管理土壌物理 GIS、土壌化学(各短期専門家)、土壌管理(長期専門家)・2001年度にニンウエの土壌図を作成	R。		20
	4)営農 · 栽 培	*	*	*	*	・目次案を検討	・マニュアル構成案 の検討		15